

III

(Retsakter vedtaget i henhold til traktaten om Den Europæiske Union)

RETSAKTER VEDTAGET I HENHOLD TIL AFSNIT V I EU-TRAKTATEN

RÅDETS FÆLLES HOLDNING 2007/140/FUSP

af 27. februar 2007

om restriktive foranstaltninger over for Iran

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 15, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den 23. december 2006 vedtog De Forenede Nationers Sikkerhedsråd resolution 1737 (2006) (UNSCR 1737 (2006)), hvori det indtrængende opfordrede Iran til øjeblikkelig at suspendere visse spredningsfølsomme nukleare aktiviteter, og hvorved der blev indført visse restriktive foranstaltninger over for Iran.
- (2) Den 22. januar 2007 hilste Rådet for Den Europæiske Union foranstaltningerne i UNSCR 1737 (2006) med tilfredshed og opfordrede alle lande til straks at gennemføre dem fuldt ud.
- (3) UNSCR 1737 (2006) forbyder direkte eller indirekte levering, salg eller overførsel til Iran af produkter, udstyr, varer og teknologi, der kan bidrage til Irans berignings-, oparbejdnings- eller tungtvandsaktiviteter eller til udvikling af atomvåbenfremføringsmidler. Disse produkter, udstyr, varer og teknologi er opført på listerne fra Gruppen af Leverandører af Nukleart Materiale og missilteknologikontrolregimet.
- (4) UNSCR 1737 (2006) forbyder desuden levering af teknisk bistand eller uddannelse, finansiel bistand, investering, mæglervirksomhed eller andre tjenesteydelser i forbindelse med produkter, der er omfattet af eksportforbuddet. Rådet finder det hensigtsmæssigt at udvide dette forbud til at omfatte alle produkter opført på listerne fra Gruppen af Leverandører af Nukleart Materiale og missilteknologikontrolregimet, og finder, at disse forbud også bør omfatte finansiering.
- (5) Det fremgår af UNSCR 1737 (2006), at eksport af visse andre produkter også bør forbydes, hvis det godtgøres, at de vil bidrage til berignings-, oparbejdnings- eller tungtvandsaktiviteter, til udvikling af atomvåbenfremføringsmidler eller til aktiviteter, som IAEA har udtrykt bekymring over; eksport af sådanne produkter bør derfor kræve tilladelse fra medlemsstaternes kompetente myndigheder.
- (6) UNSCR 1737 (2006) forbyder desuden indkøb af de produkter, der er omfattet af ovennævnte eksportforbud, fra Iran.
- (7) UNSCR 1737 (2006) opfordrer medlemsstaterne til at udvise årvågenhed med hensyn til indrejse i eller transit gennem deres områder for de personer, der er involveret i, har direkte tilknytning til eller yder støtte til Irans spredningsfølsomme nukleare aktiviteter, eller til udvikling af atomvåbenfremføringsmidler, jf. bilaget til UNSCR 1737 (2006), og for andre personer, der er udpeget af Sikkerhedsrådet eller det udvalg, som er nedsat ved punkt 18, i UNSCR 1737 (2006), i det følgende benævnte »udvalget«.
- (8) I overensstemmelse med Rådets konklusioner af 22. januar 2007 og målene i UNSCR 1737 (2006) bør der anvendes indrejserestriktioner på personer, som er udpeget af Sikkerhedsrådet eller udvalget, samt på andre personer efter de samme kriterier som dem, Sikkerhedsrådet eller udvalget anvender til at identificere de pågældende personer.
- (9) UNSCR 1737 (2006) indfører desuden indefrysning af midler, andre finansielle aktiver og økonomiske ressourcer, der direkte eller indirekte tilhører, ejes, indhaves eller kontrolleres af personer eller enheder, som ifølge Sikkerhedsrådet eller udvalget er involveret i, har direkte tilknytning til eller yder støtte til Irans spredningsfølsomme nukleare aktiviteter, eller til udvikling af atomvåbenfremføringsmidler, eller af personer eller enheder, der handler på deres vegne eller efter deres anvisninger, eller enheder, der ejes eller kontrolleres af dem, herunder med ulovlige midler; desuden må ingen midler, finansielle aktiver eller økonomiske ressourcer stilles til rådighed for eller ydes til gavn for sådanne personer eller enheder.

- (10) I overensstemmelse med Rådets konklusioner af 22. januar 2007 og for at opfylde målene i UNSCR 1737 (2006) bør indefrysningen, der er omhandlet i betragtning 9, også gælde for andre personer og enheder, som er fastlagt af Rådet efter de samme kriterier som dem, der anvendes af Sikkerhedsrådet eller udvalget til at identificere de pågældende personer eller enheder.
- (11) UNSCR 1737 (2006) opfordrer alle stater til at udvise årvågenhed og forhindre specialiseret uddannelse eller træning af iranske statsborgere på fagområder, der ville bidrage til Irans spredningsfølsomme nukleare aktiviteter eller til udvikling af atomvåbenfremføringsmidler.
- (12) Gennemførelsen af en række foranstaltninger gør handling fra Fællesskabets side påkrævet —

VEDTAGET FØLGENDE FÆLLES HOLDNING:

Artikel 1

1. Direkte eller indirekte levering, salg eller overførsel af følgende produkter, materiel, udstyr, varer og teknologi, herunder software, til eller til brug for eller gavn for Iran fra statsborgere i medlemsstaterne eller gennem medlemsstaternes områder eller ved anvendelse af skibe eller luftfartøjer, der fører deres flag, forbydes, uanset om de har oprindelse i medlemsstaterne eller ej:

- a) produkter, materiel, udstyr, varer og teknologi opført på listerne fra Gruppen af Leverandører af Nukleart Materiale og missilteknologikontrolregimet
- b) alle andre former for produkter, materiel, udstyr, varer og teknologi, der er fastlagt af Sikkerhedsrådet eller udvalget, og som kan bidrage til berignings-, oparbejdnings- eller tungtvandsaktiviteter eller til udvikling af atomvåbenfremføringsmidler.

2. Det er ligeledes forbudt:

- a) direkte eller indirekte at levere teknisk bistand eller uddannelse, investering eller yde mæglervirksomhed i forbindelse med produkter, materiel, udstyr, varer og teknologi som omhandlet i artikel 1 og i forbindelse med levering, fremstilling, vedligeholdelse og brug af disse produkter, materiel, udstyr, varer og teknologi direkte eller indirekte til personer, enheder eller organisationer i Iran eller til anvendelse i dette land
- b) direkte eller indirekte at levere finansiering eller finansiel bistand i forbindelse med produkter og teknologier som omhandlet i artikel 1, herunder navnlig gavebistand, lån og eksportkreditforsikring, i forbindelse med salg, levering, overførsel eller eksport af disse produkter, eller i forbindelse med levering af hermed relateret teknisk uddannelse, tjenester eller bistand direkte eller indirekte til personer, enheder eller organisationer i Iran eller til anvendelse i dette land

eksportkreditforsikring, i forbindelse med salg, levering, overførsel eller eksport af disse produkter og teknologi, eller i forbindelse med levering af hermed relateret teknisk uddannelse, tjenester eller bistand direkte eller indirekte til personer, enheder eller organisationer i Iran eller til anvendelse i dette land

- c) bevidst eller forsætligt at deltage i aktiviteter, hvis formål eller virkning er at omgå forbuddene i litra a) og b).

3. Det forbydes desuden medlemsstaternes statsborgere, samt ved anvendelse af skibe eller luftfartøjer, der fører deres flag, at indkøbe produkter, materiel, udstyr, varer og teknologi som omhandlet i stk. 1, fra Iran, uanset om de har oprindelse i Iran eller ej.

Artikel 2

1. Direkte eller indirekte levering, salg eller overførsel til, eller til brug for eller gavn for, Iran fra statsborgere i medlemsstaterne eller gennem medlemsstaternes områder eller ved anvendelse af skibe eller luftfartøjer, der fører deres flag, af produkter, materiel, udstyr, varer og teknologi, herunder software, som ikke er omfattet af artikel 1, der kan bidrage til berignings-, oparbejdnings- eller tungtvandsaktiviteter, eller til udvikling af atomvåbenfremføringsmidler eller til aktiviteter, som IAEA har udtrykt bekymring over eller betegnet som enestående, kræver individuel tilladelse fra de kompetente myndigheder i den eksporterende medlemsstat. Det Europæiske Fællesskab træffer de nødvendige foranstaltninger med henblik på at fastlægge, hvilke produkter der er omfattet af denne bestemmelse.

2. Levering af:

- a) teknisk bistand eller uddannelse, investering eller mæglervirksomhed i forbindelse med produkter, materiel, udstyr, varer og teknologi som omhandlet i artikel 1 og i forbindelse med levering, fremstilling, vedligeholdelse og brug af disse produkter direkte eller indirekte til personer, enheder eller organisationer i Iran, eller til anvendelse i dette land

- b) finansiering eller finansiel bistand i forbindelse med produkter og teknologier som omhandlet i artikel 1, herunder navnlig gavebistand, lån og eksportkreditforsikring, i forbindelse med salg, levering, overførsel eller eksport af disse produkter, eller i forbindelse med levering af hermed relateret teknisk uddannelse, tjenester eller bistand direkte eller indirekte til personer, enheder eller organisationer i Iran, eller til anvendelse i dette land

kræver også tilladelse fra den kompetente myndighed i den eksporterende medlemsstat.

3. De kompetente myndigheder i medlemsstaterne giver ikke tilladelse til levering, salg eller overførsel af produkter, materiel, udstyr, varer og teknologi som omhandlet i stk. 1, hvis de fastslår, at det pågældende salg eller den pågældende levering, overførsel eller eksport eller ydelsen af den pågældende tjeneste vil bidrage til de aktiviteter, der er omhandlet i stk. 1.

Artikel 3

De foranstaltninger, der indføres ved artikel 1, stk. 1 og 2, finder ikke anvendelse i de tilfælde, hvor udvalget på forhånd og ved en vurdering i hvert enkelt tilfælde fastslår, at levering, salg, overførsel eller ydelse af sådanne produkter eller af en sådan bistand klart ikke bidrager til udvikling af Irans teknologier til støtte for dets spredningsfølsomme nukleare aktiviteter, eller til udvikling af atomvåbenfremføringsmidler, herunder også, når sådanne produkter eller en sådan bistand er beregnet til fødevarer, landbrug, medicin eller andre humanitære formål, under forudsætning af, at

- a) kontrakter for levering af sådanne produkter eller sådan bistand også omfatter hensigtsmæssige slutbrugergarantier, og
- b) Iran har forpligtet sig til ikke at anvende sådanne produkter til spredningsfølsomme nukleare aktiviteter, eller til udvikling af atomvåbenfremføringsmidler.

Artikel 4

1. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at hindre indrejse i eller transit gennem deres område for

- a) personer, der er opført i bilaget til UNSCR 1737 (2006), samt andre personer, som er udpeget af Sikkerhedsrådet eller udvalget i overensstemmelse med punkt 10 i UNSCR 1737. En liste over disse personer findes i bilag I
- b) andre personer, der ikke er opført på listen i bilag I, men som er involveret i, har direkte tilknytning til eller yder støtte til Irans spredningsfølsomme nukleare aktiviteter, eller til udvikling af atomvåbenfremføringsmidler, herunder også ved at være involveret i indkøb af forbudte produkter, materiel, udstyr, varer og teknologi, der er opført på listen i bilag II.

2. Stk. 1 forpligter ikke en medlemsstat til at nægte sine egne statsborgere indrejse i sit område.

3. Stk. 1 gælder ikke tilfælde, hvor en medlemsstat er bundet af en folkeretlig forpligtelse, dvs.:

- i) som værtsland for en international mellemstatslig organisation
- ii) som værtsland for en international konference indkaldt af eller i FN's regi
- iii) i henhold til en multilateral aftale, hvorved der tilkendes privilegier og immuniteter.
- iv) i henhold til Lateranforliget fra 1929 mellem Pavestolen (Vatikanstaten) og Italien.

4. Stk. 3 anses også for at gælde i tilfælde, hvor en medlemsstat er værtsland for Organisationen for Sikkerhed og Samarbejde i Europa (OSCE).

5. Rådet underrettes behørigt, hver gang en medlemsstat indrømmer en undtagelse i henhold til stk. 3 eller 4.

6. Medlemsstaterne kan indrømme undtagelser fra foranstaltningerne i stk. 1, såfremt rejsen er berettiget af:

- i) tvingende humanitære hensyn, herunder religiøse forpligtelser
- ii) nødvendigheden af at opfylde målene i UNSCR 1737 (2006), herunder når artikel XV i statutten for IAEA finder anvendelse
- iii) deltagelse i mellemstatslige møder, herunder møder i Den Europæiske Unions regi eller møder arrangeret af en medlemsstat, der varetager formandskabet for OSCE, hvor der føres en politisk dialog, som direkte fremmer demokratiet, menneskerettighederne og retsstaten i Iran.

7. En medlemsstat, der ønsker at indrømme undtagelser efter stk. 6, giver Rådet skriftlig meddelelse herom. Undtagelsen anses for indrømmet, medmindre et eller flere rådsmedlemmer skriftligt gør indsigelse inden to arbejdsdage efter at have modtaget meddelelsen om den foreslåede undtagelse. Hvis et eller flere af rådsmedlemmerne gør indsigelse, kan Rådet med kvalificeret flertal beslutte at indrømme den foreslåede undtagelse.

8. I tilfælde hvor en medlemsstat i medfør af stk. 3, 4 og 6, tillader de personer, der er opført på listerne i bilag I og II, indrejse i eller transit gennem sit område, gælder tilladelsen udelukkende det formål, til hvilket den er udstedt, og de heraf berørte personer.

9. Medlemsstaterne underretter udvalget om indrejse i eller transit gennem deres områder af personer, der er opført i bilag I, hvis der er meddelt en undtagelse.

Artikel 5

1. Alle midler og økonomiske ressourcer, der direkte eller indirekte tilhører, ejes, besiddes eller kontrolleres af

- a) de personer eller enheder, som er opført i bilaget til UNSCR 1737, samt af andre personer eller enheder, som er udpeget af Sikkerhedsrådet eller udvalget i overensstemmelse med punkt 12 i UNSCR 1737; sådanne personer eller enheder er opført i bilag I,
- b) de personer og enheder, der ikke er omfattet af bilag I, men som er involveret i, har direkte tilknytning til eller yder støtte til Irans spredningsfølsomme nukleare aktiviteter eller til udvikling af atomvåbenfremføringsmidler, eller personer eller enheder, der handler på deres vegne eller efter deres anvisninger, eller enheder, der ejes eller kontrolleres af dem, herunder med ulovlige midler, jf. bilag II,

indefrys.

2. Ingen midler eller økonomiske ressourcer må hverken direkte eller indirekte stilles til rådighed for eller være til fordel for de personer eller enheder, der er omhandlet i stk. 1.

3. Der kan gøres undtagelser for midler og økonomiske ressourcer, der:

- a) er nødvendige for at dække basale behov, herunder betaling af fødevarer, husleje eller renter og afdrag på bolig, medicin

og lægebehandling, skat, forsikringspræmier og offentlige forbrugsafgifter,

- b) udelukkende er bestemt til betaling af et rimeligt honorar og godtgørelse af udgifter i forbindelse med juridisk bistand,
- c) udelukkende er bestemt til betaling af afgifter eller gebyrer i overensstemmelse med national lovgivning, til rutinemæssig forvaltning af indefrosne midler og økonomiske ressourcer,

efter at den pågældende medlemsstat har underrettet udvalget om, at den, hvor det er hensigtsmæssigt, har til hensigt at godkende adgangen til sådanne midler og økonomiske ressourcer, og udvalget ikke har truffet negativ afgørelse herom senest fem arbejdsdage efter en sådan underretning.

4. Der kan desuden gøres undtagelser for midler og økonomiske ressourcer, der:

- a) er nødvendige til afholdelse af ekstraordinære udgifter, forudsat at den pågældende medlemsstat har underrettet og opnået godkendelse fra udvalget,
- b) er genstand for en retlig, administrativ eller voldgiftsmæssig afgørelse om tilbageholdelsesret eller en dom, i hvilket fald midlerne og de økonomiske ressourcer kan anvendes til at opfylde afgørelsen om tilbageholdelsesret eller dommen, forudsat at afgørelsen om tilbageholdelsesret eller dommen var registreret forud for vedtagelsen af UNSCR 1737 (2006) og ikke er til fordel for en person eller enhed, som omhandlet i stk. 1, efter at den pågældende medlemsstat har underrettet udvalget.

5. Stk. 2 gælder ikke beløb, der tilføres indefrosne konti i form af:

- a) renter eller anden form for afkast fra disse konti, eller
- b) betalinger til indefrosne konti, som er forfaldne i henhold til kontrakter, aftaler eller forpligtelser, som er indgået eller opstået inden den 23. december 2006,

forudsat at sådanne renter, andre afkast og betalinger fortsat er omfattet af stk. 1.

6. Stk. 1 er ikke til hinder for, at en udpeget person eller enhed foretager en betaling i henhold til en kontrakt, der er indgået, før denne person eller enhed blev opført på listen, såfremt den relevante medlemsstat har fastslået, at

a) kontrakten ikke har tilknytning til produkter, materiel, udstyr, varer, teknologi, bistand, uddannelse, finansiel bistand, investeringer, mæglervirksomhed eller tjenester, der er omhandlet i artikel 1

b) betalingen ikke, hverken direkte eller indirekte, modtages af en person eller enhed, der er udpeget i henhold til stk. 1,

og efter at de relevante medlemsstater har underrettet udvalget om, at de agter at foretage eller modtage sådanne betalinger eller i givet fald bemyndige, at midler eller økonomiske ressourcer frigives med henblik herpå, ti arbejdsdage før en sådan bemyndigelse.

Artikel 6

Medlemsstaterne træffer i overensstemmelse med deres nationale lovgivning de nødvendige foranstaltninger til at forhindre specialiseret uddannelse eller træning af iranske statsborgere på deres områder eller ved deres statsborgere på fagområder, der ville bidrage til Irans spredningsfølsomme nukleare aktiviteter eller til udvikling af atomvåbenfremføringsmidler.

Artikel 7

1. Rådet gennemfører ændringerne til bilag I på grundlag af Sikkerhedsrådets eller udvalgets konstateringer.

2. Rådet udarbejder med enstemmighed på forslag af medlemsstaterne eller Kommissionen listen i bilag II og vedtager ændringer hertil.

Artikel 8

1. Denne fælles holdning revideres, ændres eller ophæves i givet fald på baggrund af Sikkerhedsrådets relevante afgørelser.

2. De foranstaltninger, der er omhandlet i artikel 4, stk. 1, litra b), og artikel 5, stk. 1, litra b), revideres regelmæssigt og mindst hver 12. måned. De ophører med at finde anvendelse på de berørte personer og enheder, hvis Rådet efter proceduren i artikel 7, stk. 2, fastslår, at betingelserne for deres anvendelse ikke længere er opfyldt.

Artikel 9

Denne fælles holdning har virkning fra dagen for vedtagelsen.

Artikel 10

Denne fælles holdning offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. februar 2007

På Rådets vegne
P. STEINBRÜCK
Formand

BILAG I

Liste over de personer, der er omhandlet i artikel 4, stk. 1, litra a), og over de personer og enheder, der er omhandlet i artikel 5, stk. 1, litra a)**A. Fysiske personer**

1. Mohammad Qannadi, AEOL's næstformand for forskning og udvikling
2. Behman Asgarpour, driftsleder (Arak)
3. Dawood Agha-Jani, chef for PFEP (Natanz)
4. Ehsan Monajemi, anlægsprojektleder (Natanz)
5. Jafar Mohammadi, teknisk rådgiver for AEOL (med ansvar for produktionen af ventiler til centrifuger)
6. Ali Hajinia Leilabadi, generaldirektør for Mesbah-energiselskabet
7. Generaløjtnant Mehdi Nejad Nouri, rektor for Malek Ashtar universitetet for forsvarsteknologi (afdelingen for kemi, tilknyttet MODALF, har udført eksperimenter med beryllium)
8. General Hosein Salimi, chef for luftvåbenet, IRGC (Pasdaran)
9. Ahmad Vahid Dastjerdi, chef for AIO
10. Reza-Gholi Esmaeli, chef for afdelingen for handel og internationale anliggender, AIO
11. Bahmanyar Morteza Bahmanyar, chef for finans- og budgetafdelingen, AIO
12. Generalmajor Yahya Rahim Safavi, øverstbefalende, IRGC (Pasdaran)

B. Enheder

1. Irans Atomenergiorganisation
 2. Mesbah-energiselskabet (leverandør af A40-forskningsreaktor — Arak)
 3. Kala-Electric (eller Kalaye Electric) (leverandør til PFEP — Natanz)
 4. Pars Trash Company (involveret i centrifugeprogrammet, nævnt i IAEA's rapporter)
 5. Farayand Technique (involveret i centrifugeprogrammet, nævnt i IAEA's rapporter)
 6. Organisationen for forsvarsindustrien (DIO) (overordnet MODAFL-kontrolleret enhed, hvoraf nogle underenheder har været involveret i centrifugeprogrammet for fremstilling af komponenter samt i missilprogrammet)
 7. 7th of Tir (under DIO, er efter almindelig opfattelse direkte involveret i atomprogrammet)
 8. Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG) (enhed under AIO)
 9. Shahid Bagheri Industrial Group (SBIG) (enhed under AIO)
 10. Fajr Industrial Group (tidligere virksomhed til fremstilling af instrumentering, enhed under AIO)
-

BILAG II

Liste over de personer, der er omhandlet i artikel 4, stk. 1, litra b), og over de personer og enheder, der er omhandlet i artikel 5, stk. 1, litra b)
